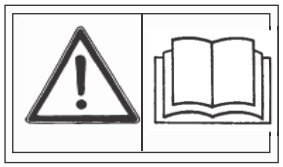
BLUEBIRD INDUSTRIES

RIDER
TR P 74H





AVERTISSEMENT !
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine

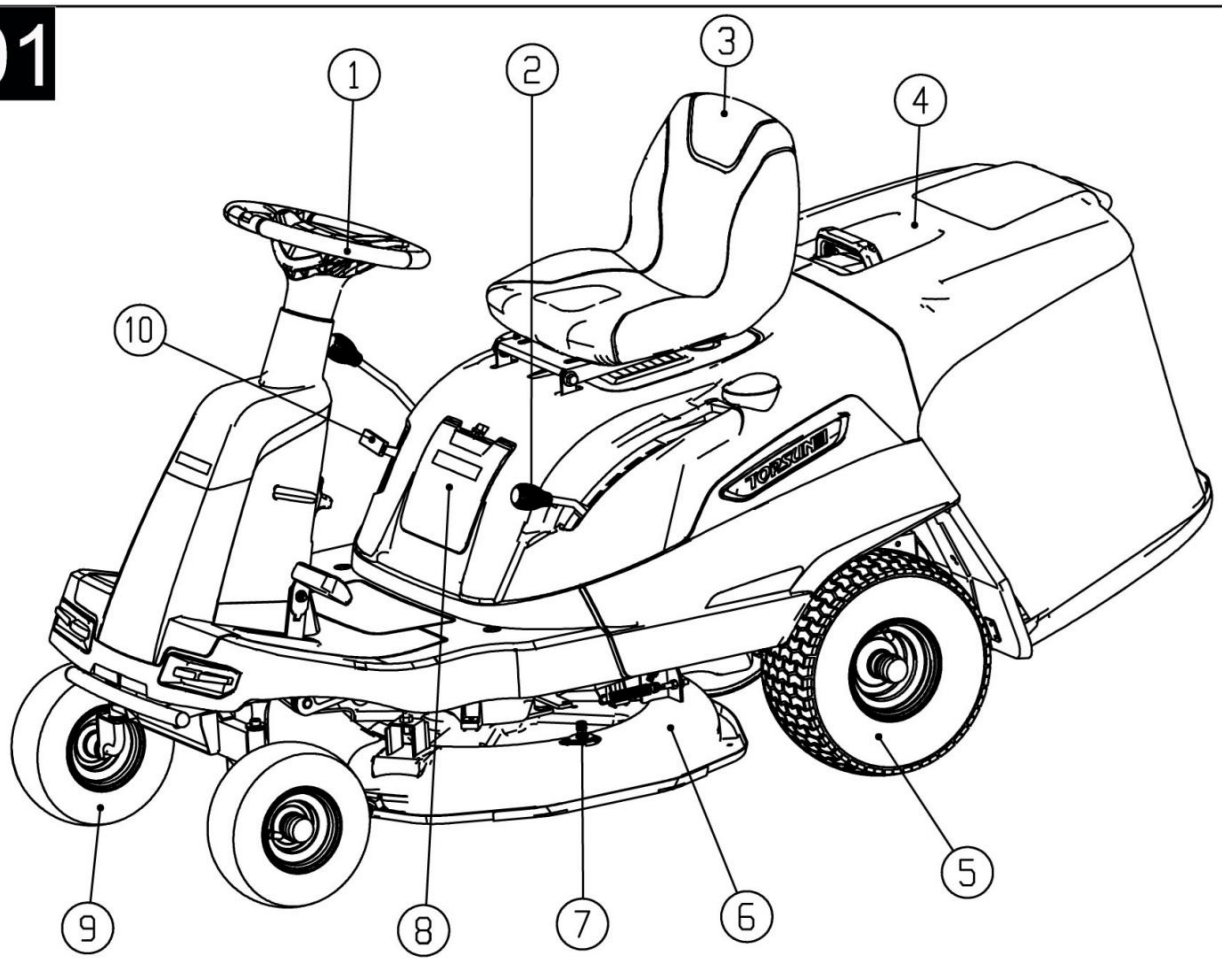
Traduction des instructions originales

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

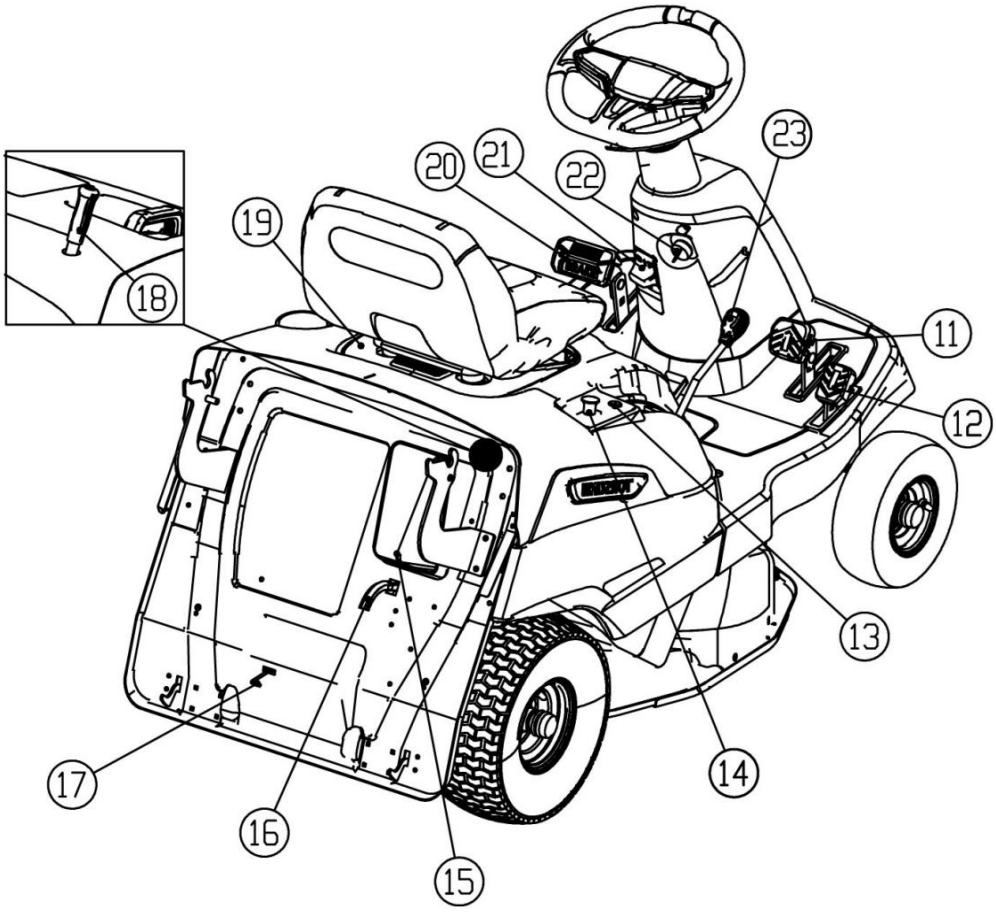
Contenus

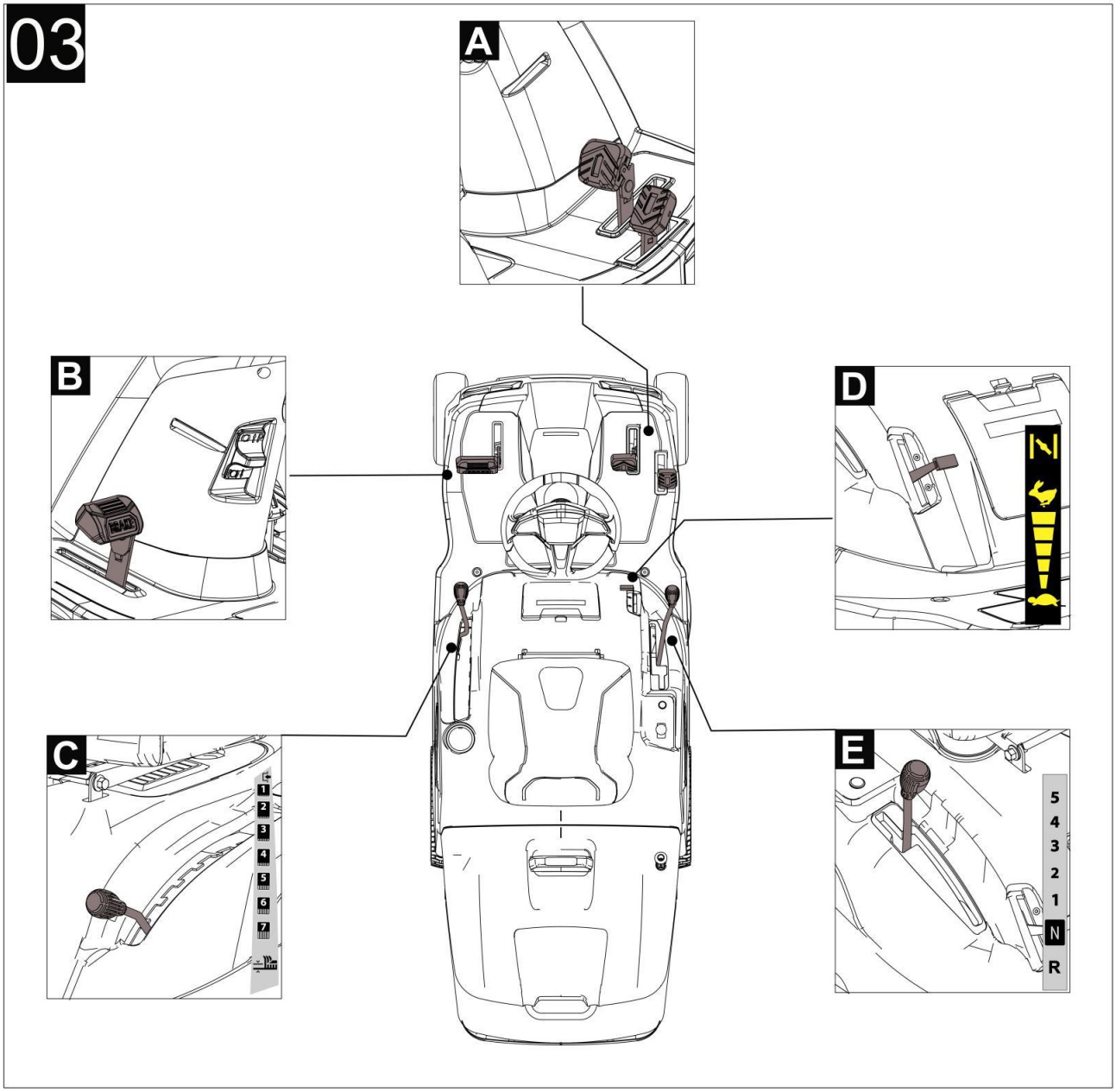
1 Instructions d'utilisation.....5
1.1 Symboles.....5
1.2 Symboles d'avertissement.....5
2 Description du produit.....5
2.1 Utilisation prévue.....5
2.2 Utilisations inappropriées possibles.....6
2.3 Dispositifs de sécurité et de protection.....6
2.4 Symboles sur l'appareil.....6
2.5 Vue d'ensemble des produits (01, 02).....8
3 Consignes de sécurité.....8
4 Déballage et montage de la tondeuse portable 9
4.1 Montage du volant.....10
4.2 Montage du siège.....10
4.3 Montage des protections sous le pont.....11
4.4 Raccordement de la batterie.....11
4.5 Montage du bac de ramassage..... 11
5 Commandes.....12
5.1 Contrôle du régime moteur (03)..... 12
5.2 Blocage de l'allumage (04)..... 12
5.3 Pédale de frein/embrayage (05).....12
5.4 Fonctionnement de la transmission [vitesse de marche]..... 13
5.4.2 Fonctionnement de la transmission hydrostatique et de la pédale pour le modèle TR P 74H (03, 07).....13
5.5 Fonctionnement du mécanisme de coupe (08)..... 13
6 Démarrage.....14
6.1 Contrôle du mécanisme de coupe.....14
6.2 Remplissage d'huile (09)..... 14
6.3 Remplissage de carburant (10).....14
6.4 Contrôle de la pression des pneus..... 15
6.5 Attelage et retrait du bac de ramassage.....15
6.6 Contrôle des dispositifs de sécurité..... 15
6.6.1 Contrôle de l'interrupteur de contact du frein (03, 04,05).....16
6.6.2 Contrôle de l'interrupteur de contact du mécanisme de coupe (PTO)..... 16
6.6.3 Contrôle de l'interrupteur de contact du siège (13).....16
6.6.4 Contrôle de l'interrupteur de contact du bac de ramassage (14, 15)..... 17
6.6.5 Examen visuel du mécanisme de coupe et des couvercles de courroies.....17
7 Utilisation de la tondeuse.....17
7.1 Mesures préparatoires fondamentales.....17
7.2 Utilisation des accessoires.....17
7.3 Pousser la tondeuse (03, 16).....18
7.4 Démarrage et arrêt du moteur.....18
7.5 Conduite avec la tondeuse portable..... 19
7.5.2 Démarrage et arrêt avec transmission hydrostatique à pédale pour le modèle TR P 74H... 19
7.5.3 Préparation à la conduite à des températures inférieures à 10 °C..... 19
7.5.4 Conduite et tonte en pente.....19
7.6 Fauchage avec la tondeuse portable.....20
7.6.1 Mise en marche du mécanisme de coupe...20
7.6.2 Fauchage en marche arrière.....20
7.6.3 Vidange du bac de ramassage (22, 23).....21
7.6.4 Intervalle de tonte.....21
7.6.5 Tonte de l'herbe haute.....21
7.6.6 Entretien de la lame de coupe..... 21
8 Nettoyage de la tondeuse..... 22
8.1 Nettoyage du bac de ramassage..... 23
8.2 Nettoyage du carter, du moteur et de la transmission.....23
8.3 Nettoyage du canal d'éjection.....23
8.4 Nettoyage du système de coupe..... 23
9 Entretien.....24
9.1 Programme d'entretien.....24
9.2 Plan de lubrification.....25
9.3 Nettoyage du filtre à air.....25
9.4 Contrôle de la bougie.....25
9.5 Batterie de démarrage.....25
10 Transports.....28
11 Stockage.....28
12 Aide en cas de dysfonctionnement..... 28
13 Données techniques.....31
14 Garantie.....31

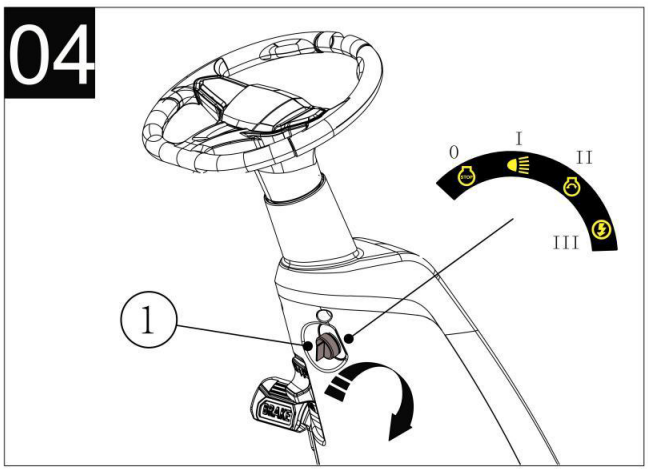
01

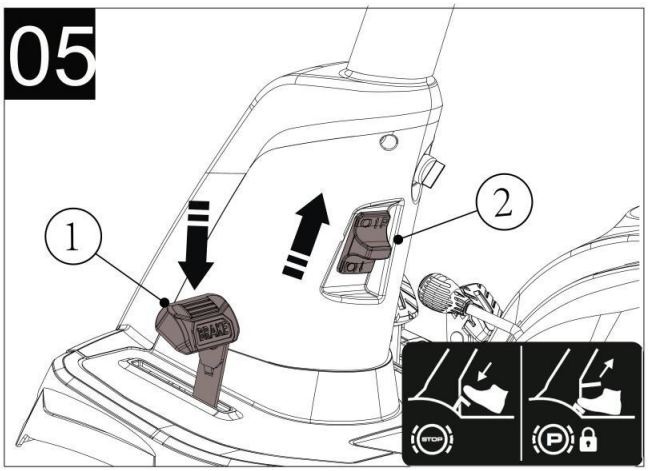


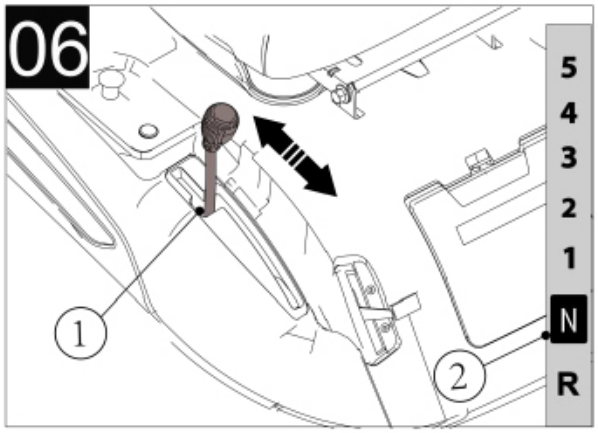
02

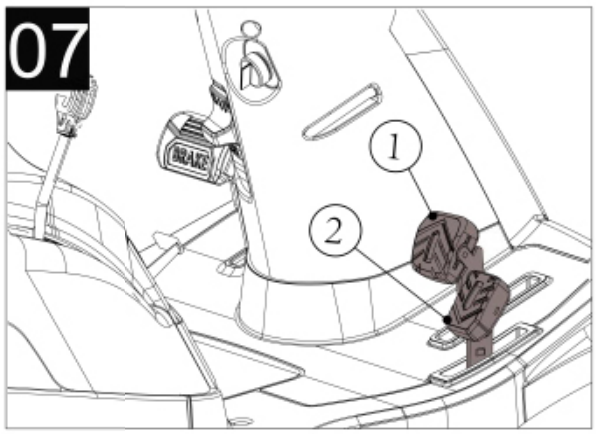


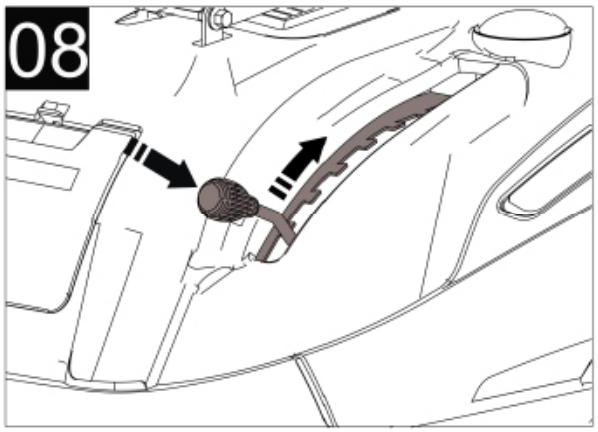

03
A
B
C
D
E
5
4
3
2
1
N
R

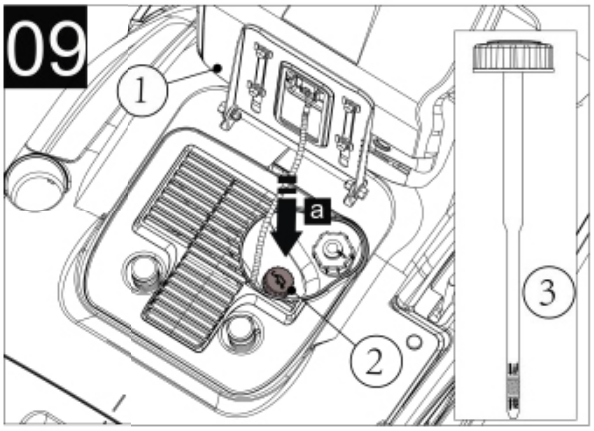

04
0
I
II
III
1

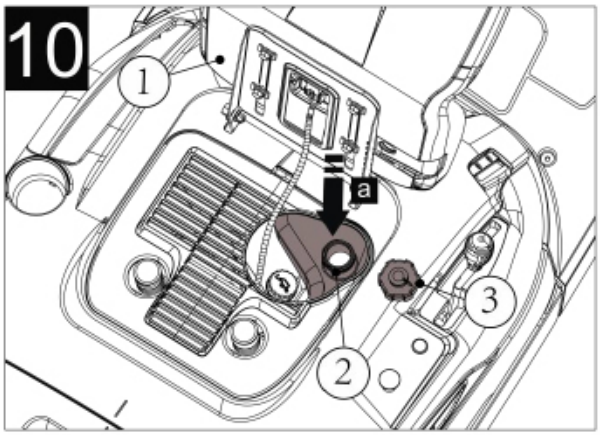

05
1
2

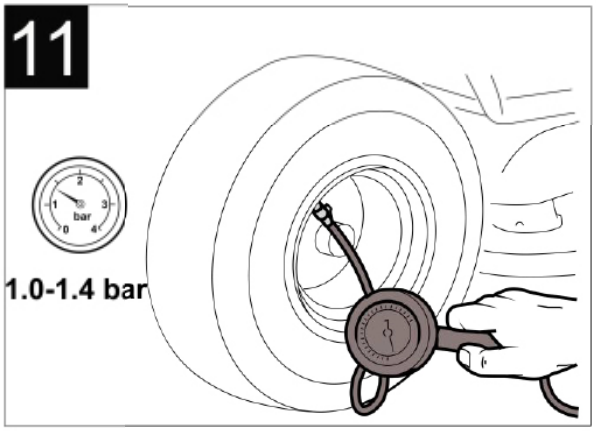

06
5
4
3
2
1
N
R
1
2

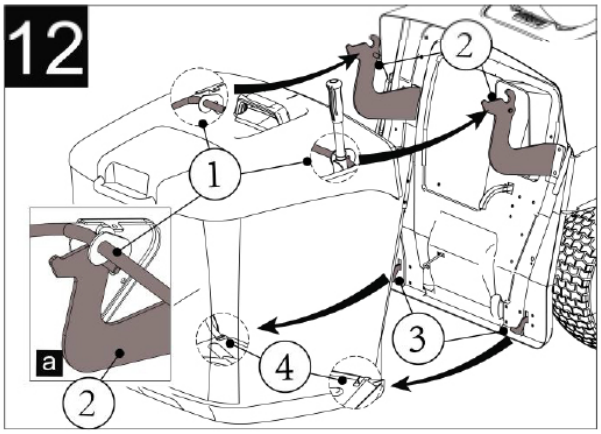

07
BRAKE
1
2

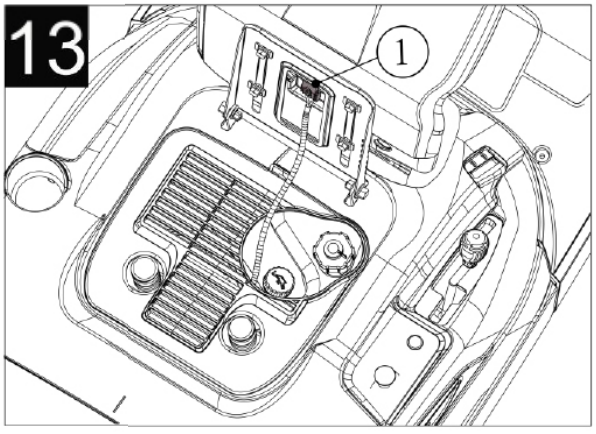

08


09
1
a
2
3


10
1
a
2
3


11
1.0-1.4 bar


12
1
2
3
4
a
2


13
1

1 INSTRUCTIONS D’UTILISATION

- Conservez toujours ces instructions d’utilisation afin de pouvoir les consulter en cas de besoin d’informations sur l’appareil.
- Remettez l’appareil à d’autres personnes uniquement accompagné du présent mode d’emploi.
- Respectez les consignes de sécurité et les avertissements contenus dans ce mode d’emploi.
- Les tondeuses sont fournies avec différents niveaux d'équipement. Veuillez noter que les illustrations peuvent différer légèrement de l’original. En cas de difficulté à suivre les descriptions, veuillez contacter un atelier spécialisé ou le fabricant.
- Respectez les instructions de montage fournies.

• 1.1 Symboles



Il est indispensable de lire attentivement ce mode d’emploi avant la mise en service. Ceci est essentiel pour garantir un travail en toute sécurité et une utilisation sans problème.



Instructions d'utilisation

• 1.2 Symboles d’avertissement



DANGER !
Indique une situation de danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION !
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou mortelles.



ATTENTION !
Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n’est pas évitée, peut provoquer des blessures légères ou modérées.



IMPORTANT !
Indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des dommages matériels.



NOTE
Instructions spéciales pour faciliter la compréhension et la gestion

2 DESCRIPTION DU PRODUIT

2.1 Utilisation prévue

La tondeuse est destinée à la tonte des jardins et potagers domestiques avec une pente maximale de 8° (15 %). D'autres applications, comme par exemple le paillage, sont autorisées uniquement si les accessoires d'origine sont utilisés et dans le respect des valeurs de charge maximale. Cet appareil est destiné exclusivement à des applications non commerciales. Toute autre utilisation (ainsi que les modifications ou ajouts non autorisés) est considérée comme contraire à l’usage prévu et entraîne l’exclusion de la garantie et la perte de la conformité (marquage CE) ; le fabricant décline donc toute responsabilité pour les dommages et/ou blessures subis par l’utilisateur ou des tiers.

2.2 Utilisations inappropriées possibles

La tondeuse n'est pas conçue pour un usage commercial dans les parcs publics, les terrains de sport, l'agriculture et la sylviculture.



ATTENTION !
Dangers dus à la surcharge de la tondeuse !

S'assurer que les pentes/descentes autorisées ne soient pas dépassées. Le dépassement de ces valeurs peut entraîner le dépassement de la capacité de freinage de la tondeuse et provoquer des situations dangereuses !



NOTE
Veuillez noter que la tondeuse n'est pas homologuée pour une utilisation sur route et ne peut donc pas être conduite sur la voie publique !

2.3 Dispositifs de sécurité et de protection



ATTENTION !
Danger en cas de retrait ou de manipulation des dispositifs de protection !

Ne pas utiliser avec des dispositifs de protection retirés ou manipulés. Les dispositifs de protection défectueux doivent être réparés ou remplacés immédiatement !
Les dispositifs de protection comprennent notamment :

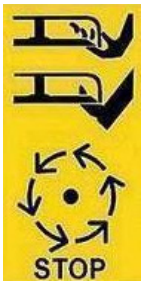
- Interrupteur de contact du frein
- Interrupteur de contact du mécanisme de coupe
- Interrupteur de contact du bac de ramassage
- Interrupteur de contact du siège
- Capots du mécanisme de coupe
- Cache-ceinture

2.4 Symboles sur l'appareil

L'appareil doit être utilisé avec précaution. Pour cette raison, des étiquettes avec des illustrations rappelant les principales précautions à prendre lors de l'utilisation ont été apposées sur la machine.
Ces étiquettes doivent être considérées comme faisant partie intégrante de la machine.
Si une étiquette se détache ou devient illisible, contactez votre revendeur pour la remplacer. Leur signification est expliquée ci-dessous.



Avertissement :
Lire les instructions avant d'utiliser la machine.



Danger !
Risque de blessures.
Lames en mouvement, la lame continuera à tourner pendant un certain temps après l'arrêt du moteur ou la désactivation du dispositif de commande de la lame.



Attention :
Débranchez la clé de contact et lisez les instructions avant d'effectuer toute opération de réparation ou de maintenance.



Attention :
Ne montez pas sur le pont ou sur la protection d'éjection.

Attention : Ne montez pas.



Danger !
Objets projetés :
N'utilisez pas la machine sans la protection d'éjection ou le bac de ramassage en place.



Danger !
Objets projetés :
Attention : Tenir les personnes à l'écart



Danger !
Démembrement :
S'assurer que les enfants restent toujours éloignés de la machine lorsque le moteur est en marche.



Attention !
N'utilisez jamais de lance à pression pour laver le système de transmission.



Danger !
Risque de brûlures
Attendez que le moteur ait complètement refroidi avant d'effectuer tout réglage ou entretien du moteur lui-même.



GARDER LES MAINS ET LES PIEDS ÉLOIGNÉS DES LAMES
Danger !
Risque de blessures graves.
Gardez les mains et les pieds éloignés de la lame et de toutes les parties en mouvement.



Danger !
Risque de renversement en cas de fortes pentes
ATTENTION ! N'utilisez pas la machine sur des pentes longitudinales supérieures à 15° (27 %).
N'utilisez pas la machine sur des pentes latérales supérieures à 10° (18 %).



2.5 Vue d'ensemble des produits (01, 02)

1. Volant
2. Levier de réglage de la hauteur de coupe
3. Siège de l'opérateur
4. Bac de ramassage
5. Roues arrière, entraînement
6. Mécanisme de la tondeuse
7. Raccord de nettoyage
8. Trappe d'accès à la batterie.
9. Roues avant, direction
10. Levier d'accélérateur avec starter
11. Pédale d'avancement
12. Pédale de marche arrière
13. Bouton d'activation pour la marche arrière
14. Prise de force
15. Canal d'éjection
16. Capteur de niveau de remplissage
17. Levier de débrayage de la transmission
18. Levier pour le bac de ramassage
19. Couvercle du moteur
20. Pédale de frein
21. Levier de blocage de la pédale de frein/ embrayage
22. Blocage de l'allumage

3 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Les enfants ou d'autres personnes qui ne connaissent pas les instructions d'utilisation ne peuvent pas utiliser l'appareil.
- Respectez les réglementations locales concernant l'âge minimum des personnes utilisant l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants et les adolescents jouer avec la machine.
- Tondez uniquement pendant la journée ou avec un bon éclairage artificiel.
- Gardez les autres personnes hors de la zone de danger.
- L'utilisateur est responsable des accidents impliquant d'autres personnes et leurs biens.
- N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Les réparations de la machine doivent être effectuées par le fabricant ou par l'un de ses centres de service.
- Portez une protection auditive.
- La tondeuse n'est pas homologuée pour une utilisation sur route et ne peut pas être conduite sur la voie publique.
- Ne tondez pas pendant les orages. Il n'y a pas de protection contre la foudre.
- Ne transportez pas de passagers sur la machine.
- Tenir les personnes à l'écart avant de mettre la machine en marche.
- Ne tondez pas sur des pentes supérieures à 8° (15 %).
- Ne conduisez jamais en travers de la pente.
- Ne pas utiliser la tondeuse et/ou les accessoires qui y sont reliés en cas de fatigue, de maladie ou après avoir consommé de l’alcool, des médicaments qui altèrent les réflexes ou des drogues.
- Respectez les horaires d'utilisation autorisés dans les environs.
- La tondeuse peut causer de graves blessures en raison de son poids mort. Faites particulièrement attention lors du chargement et du déchargement de la tondeuse pour la transporter sur un véhicule ou une remorque.
- Cette tondeuse ne peut pas être tractée. Pour le transport sur les routes publiques, utilisez un véhicule approprié.
- N'utilisez pas la tondeuse dans des zones de travail mal ventilées (par ex. un garage). Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone et d'autres substances nocives.
- Ne modifiez ni ne manipulez les réglages fixes du régime moteur.
- L’exposition prolongée aux vibrations et au bruit peut causer des blessures à l’opérateur. Portez les EPI lors de l’utilisation de la machine. La durée de fonctionnement doit être limitée.

4 DÉBALLAGE ET MONTAGE DE LA TONDEUSE PORTATIVE

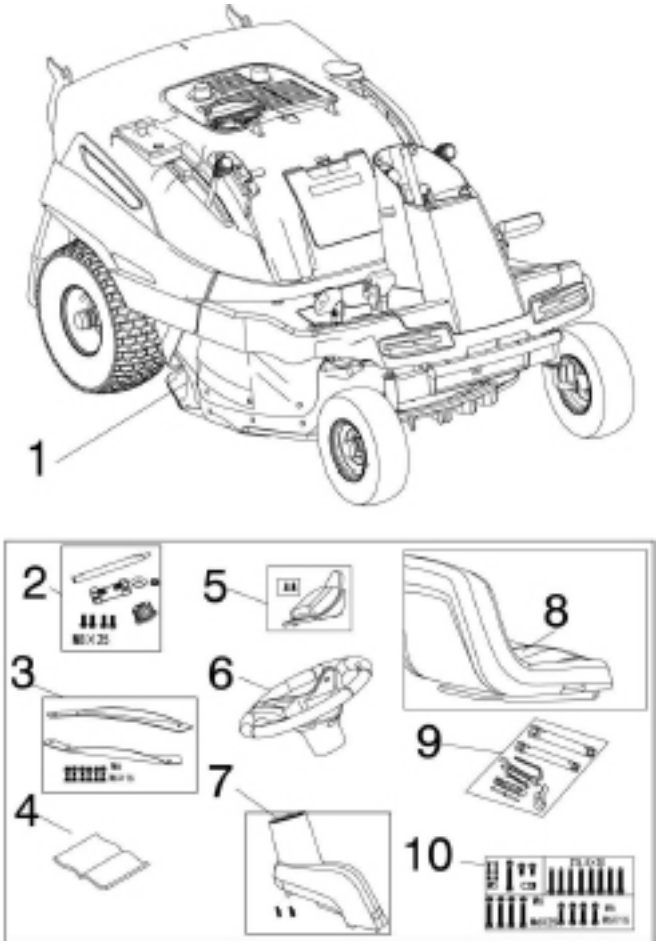
Pour le déballage et le montage de la tondeuse thermique, suivez les instructions de montage fournies.

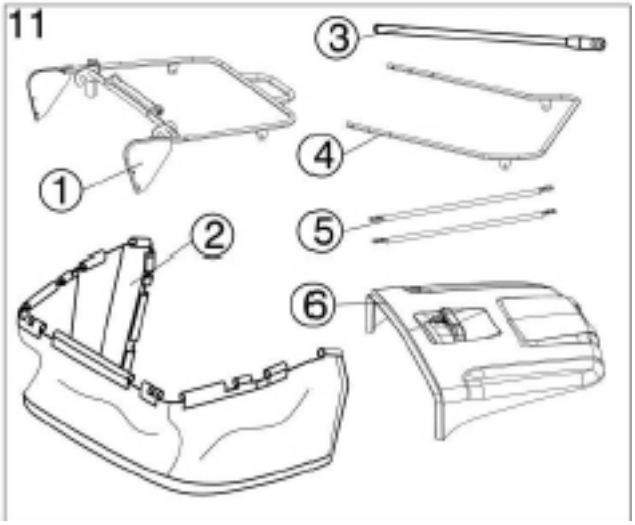
ATTENTION !
Danger si le montage n'est pas effectué complètement !

- Ne mettez pas la tondeuse en marche avant de l'avoir complètement assemblée !
- Effectuez tous les travaux décrits dans les instructions de montage. En cas de doute, avant de mettre la machine en marche, demandez à un technicien spécialisé de vérifier que le montage a été correctement effectué !
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont en place et fonctionnent correctement !

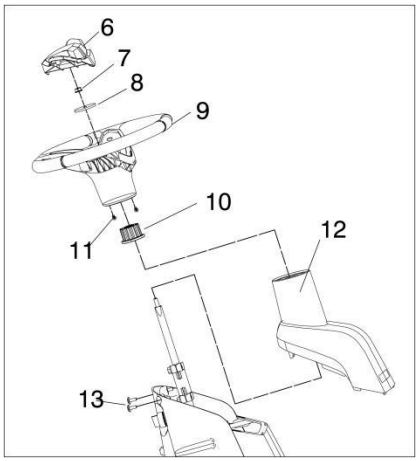
1. Corps de la machine ;
2. Arbre de connexion de la direction et moyeu cannelé ;
3. Protections pour le pont ;
4. Manuel d'instructions ;
5. Cache-volant ;
6. Volant ;
7. Couvercle de l'arbre de direction ;
8. Siège ;
9. Outils et clé de démarrage ;
10. Écrous, boulons, rondelles, crochets ;
11. Composant du bac de ramassage

① Couvercle ; Soudure du châssis supérieur ;
② Sac à herbe ;
③ Levier de basculement
④ Support avant ;
⑤ Tube de support latéral ;
⑥ Couvercle ;





4.1 MONTAGE DU VOLANT

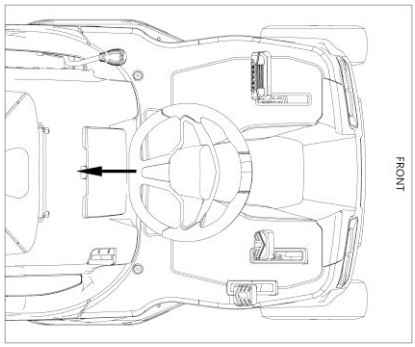


Placez la machine sur une surface plane et redressez les roues avant.

a. Montez les joints (2) sur l'arbre (4) et montez l'arbre (1) sur les joints (2), en serrant la vis M8x25 (3,5). (Utilisez la clé hexagonale 8 parmi les outils accessoires).

b. Montez le couvercle de l'arbre de direction (12) et serrez la vis M6x20 (13).

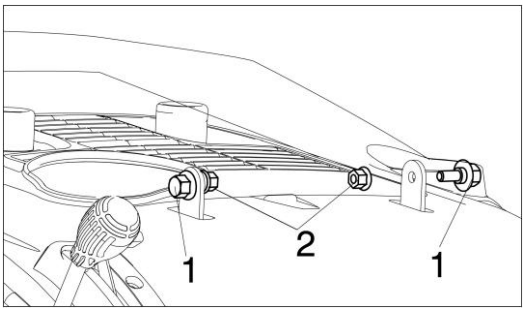
c. Insérez le moyeu cannelé (10) sur l'arbre (1), montez le volant (9), l'entretoise (8) et serrez l'écrou M8 (7) (utilisez la clé plate 13-15 parmi les outils accessoires).



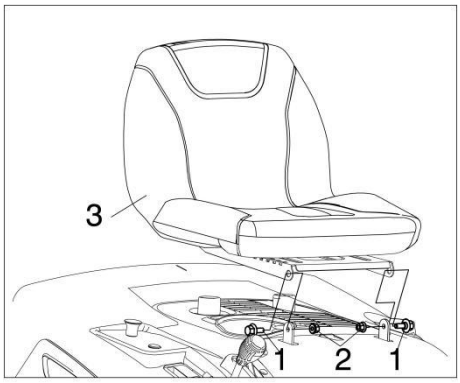
d. Insérez le cache-volant (6) dans le volant et serrez les deux vis (11). (Utilisez le tournevis cruciforme présent parmi les outils accessoires).

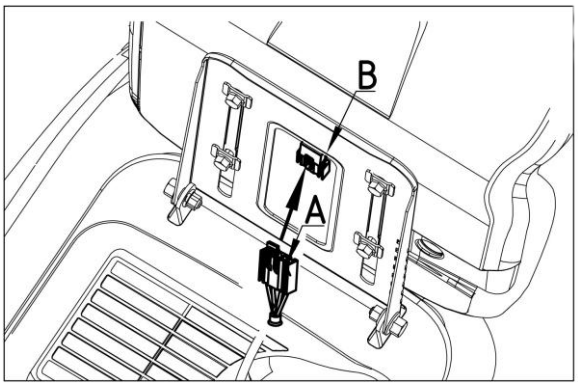
NOTES
Faites attention au sens lors du montage du volant.

4.2 MONTAGE DU SIÈGE



1 Retirez les vis (1) et les écrous (2).
2 Montez le siège sur la plaque en utilisant les 2 écrous M8 et les 2 vis (utilisez la clé plate 13-15 parmi les outils accessoires).
3 Insérez le connecteur A dans l'interrupteur B

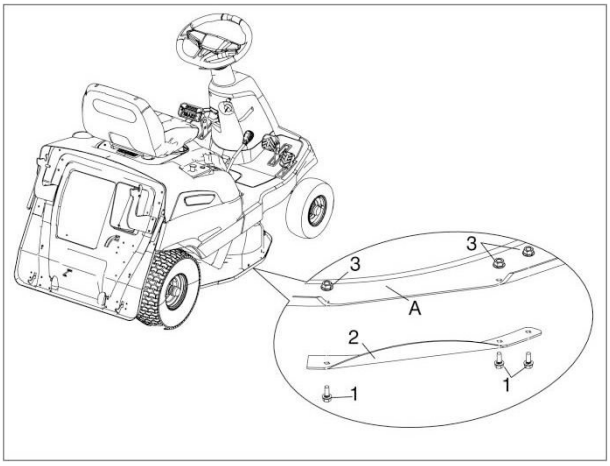




4.3 MONTAGE DES PROTECTIONS SOUS LE PONT

4.3.1 Installez la protection droite sous le pont en utilisant trois vis (1) et des écrous M6 (2).

4.3.2 Installez la protection gauche sous le pont de la même manière.



4.4 RACCORDEMENT DE LA BATTERIE

1. Retirez la trappe d'accès à la batterie (01.8).

2. Connectez les connecteurs de la batterie aux câbles de connexion de la machine et serrez les deux vis. (Utilisez la clé plate 8-10 et le tournevis cruciforme parmi les outils accessoires).

3. Fixez la batterie avec la sangle en caoutchouc.

NOTE Cette machine utilise la batterie : 12V ⎓ 9Ah.

La batterie est complètement chargée avant de quitter l'usine. Si la batterie est insuffisante, utilisez un chargeur 12V1A pour la recharger.



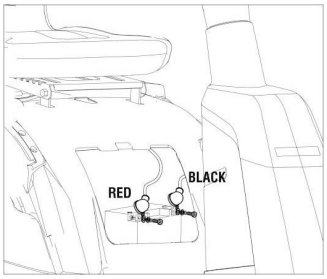
Le liquide électrolytique est une solution d'acide sulfurique. Danger : L'acide sulfurique est toxique



Danger : L'acide sulfurique est corrosif. L'acide sulfurique peut provoquer la cécité ou de graves brûlures.



Danger : Tenir hors de portée des enfants



4.5 MONTAGE DU BAC DE RAMASSAGE

1. Monter le support avant (3) sur le châssis supérieur (1), en utilisant quatre boulons M6x25 (4) et des écrous M6 (5)(A.B)

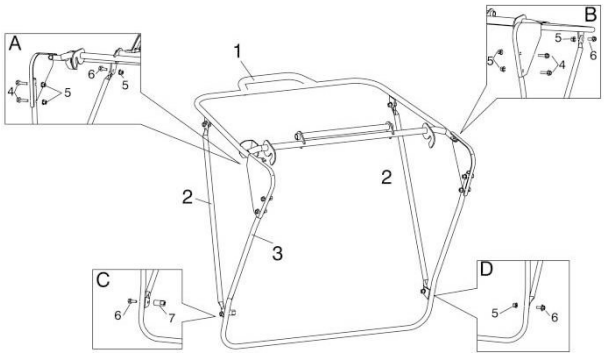
2. Monter le tube latéral (2) sur le châssis supérieur (1) et sur le support avant (3) en utilisant quatre boulons M6x16 (6) et trois écrous M6 (5), un écrou long (7). (C,D)

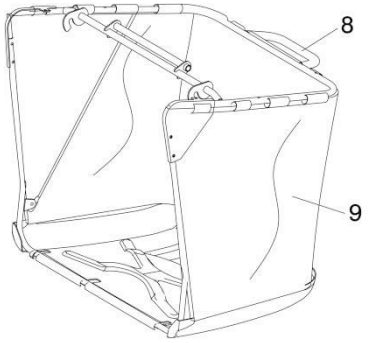
3. Monter le sac de ramassage (9) sur le composant du châssis (8);

4. Monter le couvercle sur le composant du châssis en utilisant six vis ST 4,8x30 (10).

5. Insérer le levier de basculement (11) dans le panneau de couverture du bac de ramassage et insérer l'écrou (13) et le boulon (12).

Montage de la protection à la sortie (bac de ramassage)



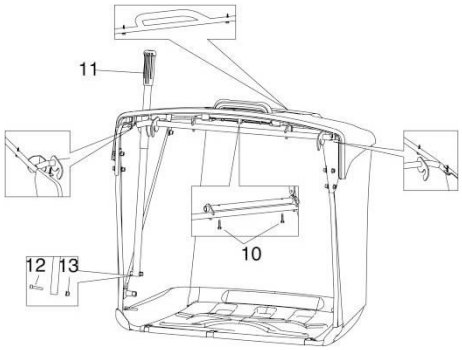


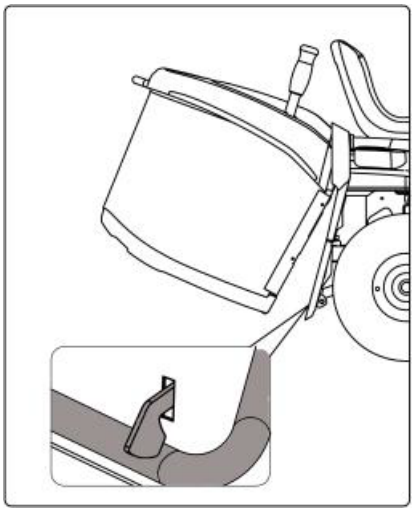
ATTENTION

1) Ne jamais utiliser la machine sans avoir monté les protections de sortie !

2) Fixer le bac de ramassage aux supports et le centrer avec la plaque arrière, de façon à ce que les deux repères coïncident.

3) S'assurer que le tube inférieur de l'ouverture du bac de ramassage est fixé à la came.





5 COMMANDES
Les commandes de la tondeuse sont décrites ci-dessous.

5.1 Contrôle du régime moteur (03)

NOTE
Veuillez noter que l'utilisation du contrôleur pendant la conduite influence la vitesse !

Pour le régulateur avec starter intégré :
En appuyant sur le régulateur (03/D), on augmente ou on réduit le régime du moteur ; en position la plus haute, le starter est activé.

Utilisez cette position pour le démarrage du moteur : dans cette position, le moteur fonctionne à la vitesse maximale.

Moteur au ralenti : dans cette position, le moteur fonctionne au régime le plus bas.
5.2 Blocage de l'allumage (04)

5.2 Blocage de l'allumage (04)

0 Moteur éteint. La clé de contact peut être retirée.
I Position de fonctionnement des phares avec moteur en marche.
II Position de fonctionnement avec moteur en marche.
III Position de départ pour le démarrage du moteur.Relâchez la clé dès que le moteur est en marche. La clé revient alors en position de fonctionnement **II.**

5.3 Pédale de frein/embrayage (05)
Frein

- Avec transmission hydrostatique à pédale pour le modèle TR P 74H : Si l'on appuie à fond sur la pédale de frein (05/1), le frein de transmission est appliqué.

Les freins de la tondeuse.
Frein de stationnement
En tirant le levier de blocage (05/2) vers le haut pendant que la pédale de frein/embrayage (05/1) est enfoncée, le frein est bloqué.
En appuyant à nouveau sur la pédale, le frein est débloqué.



NOTE
Le mécanisme de la tondeuse doit être éteint pour démarrer le moteur.

Sélection d'une vitesse

1. Appuyer à fond sur la pédale de frein/embrayage (05/1) avec le moteur en marche.
2. Sélectionner la vitesse appropriée à la direction de marche et à la vitesse de conduite requises.
3. Pour démarrer, relâcher lentement la pédale de frein/embrayage (05/1).



NOTE
Si vous souhaitez sélectionner une vitesse inférieure à celle engagée, freinez d'abord pour réduire la vitesse de la tondeuse jusqu'à ce qu'elle corresponde à la vitesse appropriée.

5.4.2 Fonctionnement de la transmission hydrostatique à pédale pour le modèle TR P 74H (03, 07)
Sur les tondeuses avec transmission hydrostatique à pédale, il y a deux pédales séparées sur le côté droit pour la marche avant et la marche arrière.

Direction de marche	Description
En avant	Appuyer sur la pédale avant (07/1) pour avancer.
Arrière	Appuyer sur la pédale arrière (07/2) pour reculer. Remarque : la vitesse est limitée lorsque le mécanisme de coupe est activé. Tonte en marche arrière (voir chapitre 7.6.2 « Tonte en marche arrière », page 20)

Se déplacer
Condition préalable : Le moteur est en marche.
1. Relâcher le frein de stationnement (03/B, 05/1).
2. Sélectionner la direction de marche (03/A).
Augmentation de la vitesse
Plus on appuie sur la pédale, plus la vitesse augmente dans la direction sélectionnée.

5.5 Fonctionnement du mécanisme de coupe (08)

Réglage de la hauteur de coupe

Le mécanisme de coupe de la tondeuse peut être réglé à différentes hauteurs à l'aide d'un levier de réglage (08) situé à gauche à côté du siège de l'opérateur.

Déplacer le levier de réglage dans la direction souhaitée (03/C,08) :

Levier vers le bas : hauteur de coupe basse

Levier vers le haut : hauteur de coupe élevée

Mise en marche du mécanisme de coupe

1. Régler la hauteur de coupe supérieure avec le levier de réglage (08).

Remarque : le mécanisme de fauchage doit toujours être démarré à la hauteur de coupe supérieure.

2. Tirer la prise de force (02/14) pour mettre en marche le mécanisme de fauchage. Le mécanisme de coupe est en fonctionnement.

3. Régler la hauteur de coupe souhaitée avec le levier de réglage (09/2).

6 DÉMARRAGE



ATTENTION !

Danger si le montage n'est pas effectué complètement !

Ne mettez pas la tondeuse en marche avant de l'avoir complètement assemblée !

Effectuez tous les travaux décrits dans les instructions de montage. En cas de doute, avant de mettre la machine en service, demander à un spécialiste de vérifier que le montage a été correctement effectué !

Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité et de protection sont en place et fonctionnent correctement.

6.1 Contrôle du mécanisme de coupe

Avant l'utilisation, vérifier toujours si la lame, la goupille de fixation et l'ensemble du groupe de coupe sont usés ou endommagés. Les lames usées ou endommagées doivent être remplacées par des neuves afin d'éviter les déséquilibres.

6.2 Remplissage d'huile (09)



NOTE

Respecter également les instructions de montage pour remplir la tondeuse d'huile moteur pour la première fois.



NOTE

Pour des informations plus détaillées, consulter les instructions d'utilisation séparées du moteur.

Le niveau d'huile doit être contrôlé à intervalles réguliers et, si nécessaire, complété.

Pour verser l'huile, utiliser un entonnoir adapté ou un tuyau de remplissage afin d'éviter que l'huile ne soit versée sur le moteur, le carter ou le sol.

1. Replier le siège (09/1) vers l'avant.
2. Dévisser le bouchon du goulot de remplissage d'huile (09/2).
3. Verser l'huile (09/a) jusqu'à ce que le niveau d'huile soit compris entre les repères MIN et MAX sur la jauge d'huile (09/3). Ne pas trop remplir le moteur !
4. Revisser le bouchon du goulot de remplissage d'huile (09/2).
5. Replier le siège (09/1).

6.3 Remplissage de carburant (10)



ATTENTION !

Dangers lors de la manipulation du carburant !

Le carburant est hautement inflammable. Remplir le réservoir de carburant uniquement à l'extérieur ! Ne fumez pas ! Ne faites pas le plein lorsque le moteur est en marche ou est chaud !



NOTE

Pour des informations plus détaillées, consulter les instructions d'utilisation séparées du moteur.

Lors du ravitaillement en carburant, utiliser un entonnoir ou un tuyau de remplissage adapté afin d'éviter que le carburant ne soit versé sur le moteur, le carter ou le sol.
Pour des raisons de sécurité, le bouchon du réservoir de carburant et les autres bouchons du réservoir doivent être remplacés s'ils sont endommagés.
Ne démarrez pas le moteur si le carburant a débordé.

La tondeuse doit être retirée de la zone contaminée par le carburant et le carburant renversé doit être absorbé et nettoyé du sol, du moteur et du carter à l'aide d'un chiffon.

Évitez toute tentative de démarrer la tondeuse tant que les vapeurs de carburant ne se sont pas évaporées.

Conservez le carburant uniquement dans des récipients appropriés.

Utilisez de l'essence sans plomb, min. RON 91.

Remplissage du réservoir

1. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
2. Attendre que le moteur ait légèrement refroidi (risque d'explosion si le carburant prend feu !).
3. Replier le siège (10/1) vers l'avant.
4. Ouvrir le bouchon du réservoir (10/3) et verser le carburant dans le réservoir (10/2) (10/a).
Remarque : éviter de trop remplir le réservoir !
5. Fermer le bouchon du réservoir (10/3).
6. Replier le siège (10/1).

6.4 Contrôle de la pression des pneus (11)

La pression correcte des pneus est une condition importante pour un plateau de coupe bien nivelé et donc pour une pelouse coupée de façon uniforme. Vérifiez la pression des pneus à intervalles réguliers.
1. Garez la tondeuse sur un sol ferme et plat et retirez la clé de contact.
2. Attendre environ 1 heure après l'utilisation pour permettre au pneu de refroidir. La pression du pneu ne peut être mesurée correctement que lorsque le pneu est froid.
3. Dévisser le capuchon de la valve et appuyer un manomètre sur la valve ouverte.
4. Lire la pression du pneu et la comparer aux valeurs indiquées sur le pneu : 1,0 - 1,4 bar.
5. Si la pression du pneu est trop basse : gonfler le pneu avec une pompe à pied disponible dans le commerce.



NOTE

1 PSI = 0,07 bar.

6.5 Attelage et retrait du bac de ramassage (12)

Attelage du bac de ramassage

1. Insérer le tube (15/1) du bac de ramassage dans les supports (12/2) de la tondeuse (12/a). À cet effet, saisir le bac de ramassage par la poignée et le côté orienté vers la tondeuse.

Remarque : le bac de ramassage doit être suspendu de manière symétrique.
2. Incliner le bac de ramassage vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la tondeuse.
3. Vérifier que le bac de ramassage est correctement inséré.

Retrait du bac à herbe
Le bac de ramassage est retiré dans l'ordre inverse.

6.6 Contrôle des dispositifs de sécurité

Les dispositifs de sécurité doivent être vérifiés à chaque fois avant de démarrer la tondeuse.



ATTENTION !
Danger lors du contrôle des dispositifs de sécurité !
Les dispositifs de sécurité ne peuvent être contrôlés que depuis le siège de l'opérateur et lorsqu'il n'y a pas d'autres personnes ou animaux à proximité !

Effectuez tous les contrôles sur une surface plane, afin que la tondeuse ne puisse pas rouler involontairement.

6.6.1 Contrôle de l'interrupteur de contact du frein (03, 04,05)

L'interrupteur de contact du frein garantit que le moteur ne peut pas être démarré si le frein n'est pas enclenché.
Condition préalable : Le moteur est arrêté.
1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Relâchez le frein de stationnement en actionnant la pédale de frein/embrayage (03/G) ou la pédale de frein (05).
3. Relâchez à nouveau la pédale de frein/embrayage ou la pédale de frein.
4. Essayez de démarrer le moteur, c'est-à-dire la clé de contact en position II (04).



NOTE
Le moteur ne peut pas être démarré !

6.6.2 Contrôle de l'interrupteur de contact du mécanisme de coupe (PTO)

L'interrupteur de contact du mécanisme de coupe garantit que le moteur ne peut pas être démarré si le mécanisme de coupe est activé.
Condition préalable : Le moteur est arrêté.
1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Actionner la pédale de frein/embrayage ou la pédale de frein.
3. Activez le mécanisme de coupe (PTO).
4. Essayez de démarrer le moteur, c'est-à-dire avec la clé de contact en position III (04).



NOTE
Le moteur ne peut pas être démarré !

6.6.3 Contrôle de l'interrupteur de contact du siège (13)
L'interrupteur de contact du siège (13/1) garantit que le moteur s'éteint si personne ne se trouve sur le siège de l'opérateur lorsque le mécanisme de la tondeuse est en marche ou lorsque le frein de stationnement n'est pas enclenché.
1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Actionnez la pédale de frein/embrayage ou la pédale de frein.
3. Démarrez le moteur et faites-le tourner à plein régime.
4. Engagez le mécanisme de la tondeuse.
5. Retirez le poids du siège en vous levant (ne descendez pas !).

NOTE
Le moteur doit arrêter son lutin !

6.6.4 Contrôle de l'interrupteur de contact du bac de ramassage (14, 15)

L'interrupteur de contact du bac de ramassage (14/1) fait que le moteur s'éteint dès que le bac de ramassage n'est pas correctement accroché.
Il n'est pas correctement accroché lors de l'activation du mécanisme de la tondeuse.

1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Actionner la pédale de frein/embrayage ou la pédale de frein.
3. Démarrez le moteur et faites-le tourner à plein régime.
4. Engagez le mécanisme de coupe.
5. Soulevez légèrement le bac de ramassage vide (15/1) (15/a).

NOTE
Le moteur doit s'arrêter de lui-même !

6.6.5 Examen visuel du mécanisme de coupe et des couvercles de courroies

Vérifiez que le mécanisme de coupe et les protections des courroies sont intacts et empêchent l'accès au mécanisme de coupe et aux courroies de transmission. En cas de dommage, contactez un atelier du service client.

7 UTILISATION DE LA TONDEUSE

ATTENTION !
Dangers dus à une connaissance insuffisante de la tondeuse !
Faites particulièrement attention à toutes les consignes de sécurité !
Effectuer tous les travaux de montage et de mise en service de manière scrupuleuse. En cas de doute, s'adresser au fabricant !

7.1 Mesures préparatoires fondamentales

- Pendant la tonte, portez toujours des chaussures résistantes et antidérapantes ainsi que des pantalons longs. Ne jamais tondre pieds nus ou avec des sandales ouvertes.
- Vérifiez toute la zone où la tondeuse doit être utilisée. Retirez toutes les pierres, jouets, bâtons, fils, os et autres objets étrangers qui pourraient être ramassés et projetés. Faire également attention aux corps étrangers pendant la tonte.
- Effectuez tous les travaux décrits dans les instructions de mise en service. Cela vaut en particulier pour le contrôle des dispositifs de sécurité.
- Il est interdit de transporter des objets sur la tondeuse !

7.2 Utilisation des accessoires

ATTENTION !
Danger dû à des accessoires inadaptés ou à une mauvaise utilisation des accessoires !
Utilisez toujours et uniquement des accessoires d'origine du fabricant !

Respectez les consignes d'utilisation figurant dans le mode d'emploi fourni !
L'utilisation d'accessoires non autorisés ou inadaptés peut exposer l'opérateur et d'autres personnes à des risques importants. La tondeuse pourrait être surchargée. Cela peut provoquer de graves accidents.

7.3 Pousser la tondeuse (03, 16)



ATTENTION !
Danger lors de la poussée sur les pentes !
Pousser la tondeuse sur des surfaces horizontales ! Sur les pentes, la tondeuse pourrait dévaler de façon incontrôlée.

Poussée avec transmission hydrostatique à pédale pour le modèle TR P 74H
Le levier de déverrouillage de la transmission (16/1) se trouve à l'arrière, dans la partie inférieure de la paroi arrière. Déverrouillage :
1. Tirez le levier (16/1).
2. Relâchez le frein de stationnement. La tondeuse peut maintenant être poussée.
3. Après avoir poussé, remettez le levier (16/1) pour réactiver la transmission hydrostatique.

7.4 Démarrage et arrêt du moteur

Démarrage du moteur
1. Asseyez-vous sur le siège de l'opérateur.
2. Appuyez complètement sur la pédale de frein/embrayage (05/1) et bloquez-la avec le levier de verrouillage (05/2).
3. Assurez-vous que le mécanisme de la tondeuse (PTO) n'est pas activé.
4. Amenez le régulateur de vitesse du moteur (03/D) à la butée avant. Le symbole du lièvre s'y trouve.
5. Insérez la clé de contact dans le barillet de contact (04/1).
6. Démarrage du moteur : tournez la clé de contact en position « III » et maintenez-la dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre (04).

Remarque : pour réduire la tension de la batterie de démarrage, ne tentez pas le démarrage pendant plus de 5 secondes environ.

Puis relâchez la clé de contact ; elle revient automatiquement en position « II ».
7. Amenez le régulateur de vitesse du moteur (03/D) en position de fonctionnement.

Éteindre le moteur
1. Éteindre le mécanisme de la tondeuse (PTO) (02/14).
2. Mettre le régulateur de vitesse du moteur (03/D) en position neutre.
3. Appuyer complètement sur la pédale de frein/embrayage (05/1) et la bloquer avec le levier de verrouillage (05/2).
4. Tourner la clé de contact (04/1) en position « 0 ».
5. Retirer la clé de contact.



ATTENTION !
Danger si le moteur est chaud !
Lorsque vous arrêtez le moteur, assurez-vous que les composants chauds du moteur, comme le silencieux, ne puissent pas enflammer des objets ou des matériaux situés à proximité !

7.5 Conduite avec la tondeuse portative



ATTENTION !
Danger en cas de vitesse inadaptée !

Conduisez lentement, surtout au début, pour vous familiariser avec le comportement de conduite et de freinage du tracteur tondeuse !
Avant chaque changement de direction, ajustez la vitesse de conduite afin de toujours garder le contrôle du tracteur tondeuse et d'éviter qu'il ne se renverse !



NOTE
Si vous souhaitez sélectionner un rapport inférieur à celui engagé, freinez d'abord pour réduire la vitesse de la tondeuse jusqu'à ce que la vitesse corresponde au rapport approprié.

7.5.2 Démarrage et arrêt avec transmission hydrostatique à pédale pour le modèle TR P 74H

1. Appuyez sur la pédale de frein (05/1) et maintenez-la enfoncée.
2. Mettre le mécanisme de la tondeuse à la hauteur de coupe maximale.
3. Démarrer le moteur.
4. Relâchez la pédale de frein.
5. Appuyez lentement sur la pédale dans la direction de marche souhaitée :
- En avant : Pédale (07/1)
- Marche arrière : Pédale (07/2)
6. Plus vous appuyez sur la pédale, plus la tondeuse avance rapidement dans la direction sélectionnée.
7. Pour s'arrêter, relâchez la pédale et appuyez sur la pédale de frein (05/1).



NOTE
Chaque fois que vous quittez la tondeuse :
Appuyez sur la pédale de frein et actionnez le levier de verrouillage afin que la tondeuse ne puisse pas rouler ! de la tondeuse jusqu'à ce que la vitesse corresponde au rapport approprié.

7.5.3 Préparation à la conduite à des températures inférieures à 10 °C

1. Assurez-vous que le mécanisme de la tondeuse n'est pas allumé. À cet effet, vérifier la position du levier.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner pendant environ 30 secondes pour réchauffer et optimiser la viscosité de l'huile de transmission. À ce stade, il est possible de conduire la tondeuse. N'allumez pas le mécanisme de la tondeuse (PTO) avant que le moteur n'ait fonctionné pendant quelques minutes.

7.5.4 Conduite et tonte en pente



ATTENTION !
Danger dû à des erreurs lors de la conduite sur des pentes !

Faites particulièrement attention lorsque vous conduisez sur des pentes ! Il n'existe pas de pente « sûre ».
Veuillez particulièrement observer les instructions de sécurité suivantes !
Désactivez le mécanisme de coupe et les dispositifs supplémentaires si les roues tournent ou si le véhicule se bloque lors de la conduite en pente.

Descendez alors lentement le long de la pente, en suivant la ligne de chute !
Le poids du bac de ramassage plein augmente le risque de renversement de la tondeuse !

- Ne conduisez pas sur des pentes supérieures à 8° (15 %). Exemple : Cela correspond à une variation de hauteur de 15 cm sur une distance de 1 mètre.
- Conduisez de manière fluide et ne tombez pas.
- Ne freinez pas brusquement.
- Maintenez une vitesse de conduite faible.
- Ne traversez pas la pente.
- N'accélérez pas brusquement.
- Tournez doucement.
- Conduisez prudemment à proximité de fossés ou de talus.

7.6 Tonte avec la tondeuse portable

Adapter la vitesse de conduite aux conditions de la pelouse pour obtenir un résultat de coupe net. Pour la tonte, sélectionnez au maximum 2/3 de la vitesse de conduite possible. La vitesse maximale de la tondeuse est exclusivement destinée à la conduite sans activation du mécanisme de coupe. Normalement, la hauteur de coupe est de 4 à 5 cm. Cela correspond au 2ème ou 3ème cran du réglage de la hauteur (03/C). Si l'herbe est humide ou mouillée, il est conseillé de tondre avec une hauteur de coupe plus élevée. Si l'herbe est très longue, il est préférable de tondre en deux passages. Lors du premier passage, réglez le mécanisme de la tondeuse sur la hauteur de coupe maximale. Pour le second passage, il est possible de la réduire à la hauteur souhaitée.

7.6.1 Allumage du mécanisme de fauchage



NOTE
Ne pas activer le mécanisme de tonte avant que le moteur n'ait chauffé pendant environ une minute ! La tondeuse ne doit pas se trouver dans l'herbe haute lorsque le mécanisme de coupe est enclenché.

Condition préalable : Le moteur est en marche et le régulateur de vitesse du moteur (03/D) est en position de fonctionnement.

1. Régler la hauteur de coupe supérieure avec le levier de réglage (08).

Remarque : le mécanisme de la tondeuse doit toujours être démarré à la hauteur de coupe la plus élevée.

2. Tirez la prise de force. Le mécanisme de la tondeuse est en marche.
3. Réglez la hauteur de coupe souhaitée à l'aide du levier de réglage (08).
4. Démarrage avec la tondeuse :

- Transmission hydrostatique à pédale : voir chapitre 7.5.2.

7.6.2 Tonte en marche arrière



ATTENTION !
La tonte en marche arrière comporte un risque d'accident !
Faites attention à la zone arrière lors de la tonte en marche arrière !
Tondre en marche arrière uniquement lorsque cela est nécessaire !

Cette machine n'a pas été approuvée pour la tonte en marche arrière. Les lames s'arrêtent lorsque la machine recule en appuyant sur la pédale de commande vers « R ». En appuyant sur le bouton d'activation pour la tonte en marche arrière (02/13), il est possible de maintenir les lames en rotation.

7.6.3 Vidange du bac de ramassage (22, 23)

NOTE
Lorsque le bac de ramassage est plein, un signal sonore est émis. Le panier doit être vidé immédiatement, si ce n'est avant.

La tondeuse est équipée d'un bac de ramassage à commande manuelle avec levier de commande.
- Le bac de ramassage peut être vidé depuis le siège de l'opérateur.
- Le moteur s'éteint si le bac de ramassage est soulevé ou retiré lorsque le mécanisme de coupe est en marche.
- Le mécanisme de coupe ne peut pas être activé si le bac de ramassage n'est pas correctement installé.

Vidange du panier de ramassage de l'herbe avec le levier de commande
1. Retirer le levier de commande (17/1) du bac de ramassage (15/a).
2. Pousser le levier dans le sens de la marche afin d'ouvrir le bac de ramassage (18/a).
3. Reculer le bac de ramassage à l'aide du levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

7.6.4 Intervalle de tonte

Tenez compte du fait que l'herbe pousse différemment selon les périodes. Il est conseillé d'utiliser un intervalle plus court entre les tontes au début du printemps. Il est possible d'augmenter les intervalles de coupe lorsque le taux de croissance de l'herbe commence à diminuer au cours de l'année.
Si vous ne pouvez pas tondre l'herbe pendant une période prolongée, il est conseillé de sélectionner d'abord un réglage de hauteur de coupe plus élevé, puis de refaire la tonte deux jours plus tard avec un réglage de hauteur de coupe plus bas.

7.6.5 Tonte de l'herbe haute

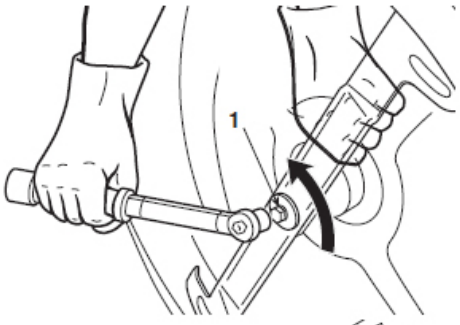
Tondre avec un réglage de hauteur de coupe plus élevé lorsque l'herbe est plus longue que la normale ou lorsqu'elle est mouillée. Puis tondre à nouveau l'herbe avec un réglage plus bas et normal.

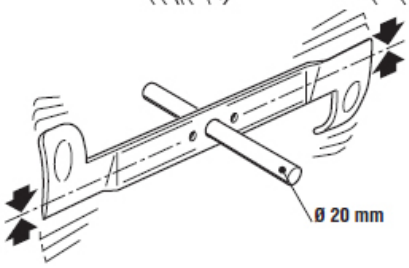
7.6.6 Entretien de la lame de coupe

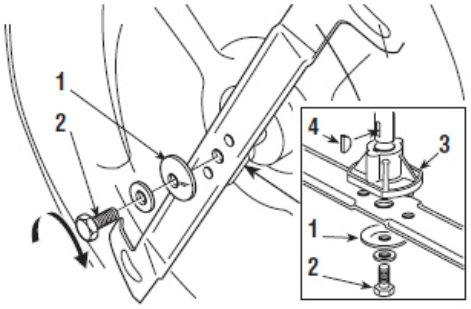
Assurez-vous que la lame de coupe reste affûtée pendant toute la saison de tonte afin d'éviter de broyer ou d'arracher les brins d'herbe. Les brins d'herbe broyés deviennent bruns sur les bords. Cela réduit leur croissance et rend la pelouse sujette aux maladies.
- Vérifiez l'affûtage de la lame et les signes d'usure ou de dommage après chaque utilisation ! Si nécessaire, adressez-vous à un atelier de service.
- En cas de remplacement, n'utilisez que des lames de rechange d'origine du fabricant.

Danger lors de l'utilisation de la tondeuse
ATTENTION! Toutes les opérations sur la lame (démontage, affûtage, équilibrage, remontage et/ou remplacement) nécessitent une certaine habileté et des outils spéciaux. Pour des raisons de sécurité, adressez-vous à un centre spécialisé si vous ne disposez pas des outils ou de l'expérience nécessaires.
Pour retirer la lame, tenez-la fermement en portant des gants solides et desserrez la vis centrale (1). Affûtez les deux tranchants avec une lame moyenne

meule de qualité et vérifiez l'équilibre
en maintenant la lame soulevée avec une barre
ronde de Ø20 mm insérée dans le trou central.
Pour s'assurer qu'elle fonctionne correctement sans
vibrations inhabituelles, le déséquilibre entre les
entre les deux parties de la lame doit être
déséquilibre entre les deux parties de la lame doit
être inférieur à un gramme.
ATTENTION! Remplacez toujours la lame endommagée
ou tordue ; n'essayez jamais de la réparer !
ATTENTION! Lors du remontage de la lame, suivez toujours
la séquence indiquée, en vous assurant que les ailes de la lame
soient orientées vers l'intérieur du carter de coupe et que la
partie concave du ressort à coupelle (1) appuie contre la lame.
Serrer la vis de fixation (2) à l'aide d'une clé
clé dynamométrique à 40-45 Nm. Si le moyeu de l'arbre
(3) s'est détaché lors du démontage de la
la lame, assurez-vous que la clé (4) soit solidement
dans sa position correcte.
La lame devrait s'arrêter dans les 3 s après que l'opérateur
a désengagé le niveau de contrôle de la lame ou a relâché le
siège ou bac de ramassage ouvert. Si la lame ne s'arrête pas
rapidement, ne pas utiliser la tondeuse et l'envoyer à un
centre de service agréé pour la réparation.







8 PULIZIA DEL TOSAERBA

Pour garantir un fonctionnement optimal et une longue durée de vie, la tondeuse doit être nettoyée régulièrement.
Nettoyer la tondeuse et le bac de ramassage après chaque utilisation pour enlever la saleté incrustée.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression pour le nettoyage.
Le jet d'eau d'un nettoyeur haute pression ou d'un tuyau d'arrosage peut endommager le système électrique ou les roulements.
En particulier, s'assurer que l'eau n'entre pas en contact avec le moteur, la transmission et les poulies de renvoi, ainsi qu'avec l'ensemble du système électrique.

ATTENTION !
Dangers lors du nettoyage !
Lors de tous les travaux de nettoyage :

- Éteignez le moteur et retirez la clé de contact.
- Retirez le connecteur de la bougie.
- Les dispositifs de protection retirés pour le nettoyage doivent être réinstallés par la suite.
- DANGER DE BRÛLURES : ne pas nettoyer le tracteur tant qu'il n'a pas refroidi. Le moteur, la transmission et le silencieux sont très chauds !
- DANGER DE LACÉRATIONS : Lorsqu'on travaille sur les fraises, faire attention aux lames tranchantes. Dans les tondeuses avec plus d'une lame, le déplacement d'une fraise peut également faire bouger l'autre !

8.1 Nettoyage du bac de ramassage



NOTE
Vider le bac de ramassage avant de le nettoyer comme décrit. Un bac de ramassage plein est trop lourd pour être retiré en toute sécurité.

Retrait du bac de ramassage
1. Arrêter le moteur (voir chapitre 7.4 « Démarrage et arrêt du moteur »).
2. Retirer le bac de ramassage (voir chapitre 6.5 « Montage et retrait du bac de ramassage »).

Nettoyage du bac de ramassage
1. Pulvériser l'intérieur et l'extérieur du bac de ramassage avec un tuyau d'arrosage.
2. Enlever soigneusement la saleté solide et incrustée, par exemple avec une brosse.

Remarque : faire particulièrement attention à ne pas endommager le tissu des bacs de ramassage avec revêtement en tissu.

8.2 Nettoyage du carter, du moteur et de la transmission

Ne pas utiliser d'eau ou de détergents à haute pression pour pulvériser le moteur ou les points d'appui (roues, transmission, roulements des lames).
L'eau qui pénètre dans le système d'allumage, le carburateur et le filtre à air peut provoquer des dysfonctionnements. L'eau dans les points d'appui peut entraîner une perte de lubrification et donc des dommages irréparables aux roulements.
Pour enlever la saleté et les résidus d'herbe, utiliser un chiffon, une brosse manuelle, un pinceau à long manche ou similaire.

IMPORTANT !
Dommages au système électrique dus à des infiltrations d'eau !
Lors du nettoyage de la tondeuse avec de l'eau, s'assurer que l'eau ne pénètre pas dans le système électrique !

8.3 Nettoyage du canal d'éjection

Un nettoyage régulier garantit que le réglage de la hauteur de coupe peut être déplacé facilement.

8.4 Nettoyage du système de coupe

Des raccords pour un tuyau d'eau de 1/2” sont présents sur le carter de coupe. Le système de coupe peut être nettoyé en raccordant un tuyau d'eau.
Le bac de ramassage doit être monté pendant le processus de nettoyage.
1. Raccorder le tuyau flexible d'eau (19/1) au raccord de nettoyage (19/2) et ouvrir l'eau.
2. Démarrer le moteur et le régler à un régime moyen (voir chapitre 7.4 « Démarrage et arrêt du moteur »).
3. Abaisser le mécanisme de la tondeuse à la hauteur de coupe la plus basse.
4. Mettre en marche le mécanisme de coupe.
5. Le système de coupe se nettoie en quelques minutes.
6. Arrêter le mécanisme de coupe.
7. Arrêter le moteur.
8. Fermer l'eau et débrancher le tuyau flexible (19/1).
9. Redémarrer le moteur et laisser le mécanisme de coupe fonctionner encore quelques minutes pour évacuer l'eau.
pour évacuer l'eau.
10. Nettoyer le bac à herbe (voir chapitre 8.1 « Nettoyage du bac à herbe »).

9 ENTRETIEN



ATTENTION !
Dangers lors de l'entretien !
Lors de tous les travaux d'entretien :

Éteignez le moteur et retirez la clé de contact.

- Retirez le connecteur de la bougie.
- Les dispositifs de protection retirés pour l'entretien doivent être réinstallés par la suite.
- DANGER DE BRÛLURES : ne pas travailler sur la tondeuse tant qu'elle n'a pas refroidi. Le moteur, la transmission et le silencieux sont très chauds !
- **DANGER DE LACÉRATIONS** : Lors de travaux sur les fraises, faites attention aux lames tranchantes. Dans les tondeuses avec plus d'une lame, le déplacement d'une fraise peut également entraîner le déplacement de l'autre.
- Les pièces ne peuvent être remplacées que par des pièces d'origine.
- En cas de doute, s'adresser toujours à un atelier spécialisé ou contacter le fabricant.

9.1 Programme d'entretien

Les interventions suivantes peuvent être effectuées par l'utilisateur lui-même. Toutes les autres opérations de maintenance, d'entretien et de réparation doivent être effectuées dans un atelier agréé. De plus, il est nécessaire de respecter les opérations de lubrification annuelle recommandées, comme indiqué dans le plan de lubrification.

Activité	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Après les 5 premières heures	Toutes les 25 heures de fonctionnement	Toutes les 50 heures de fonctionnement	Chaque fois avant de le ranger en entrepôt
Contrôle du niveau d'huile moteur *	X					
Remplacement de l'huile moteur *			X			X
Nettoyage du filtre à air *				X		
Remplacement du filtre à air *					X	
Contrôle de la bougie *					X	
Contrôle du frein (essai de freinage sur un parcours rectiligne)	X					

Activité	Avant chaque utilisation	Après chaque utilisation	Après les 5 premières heures	Toutes les 25 heures de fonctionnement	Toutes les 50 heures de fonctionnement	Chaque fois avant de le ranger en entrepôt
Vérifier la pression des pneus	X					
Vérifier les lames de coupe	X					
Contrôle des pièces desserrées	X					X
Contrôle des courroies trapézoïdales (contrôle visuel)				X		
Nettoyage de la tondeuse		X			X	
Nettoyage de la grille d'aspiration du moteur *	X					
Nettoyage de la transmission pour enlever l'herbe et les résidus de coupe		X		X		

* Consulter les instructions d'utilisation du fabricant du moteur.

NOTE
Il peut être nécessaire de réduire les intervalles d'entretien par rapport à ceux indiqués dans le tableau précédent en cas de charges élevées et de températures élevées.

9.2 Plan de lubrification

Pour garantir la liberté de mouvement des pièces mobiles, il est conseillé de lubrifier les points suivants au moins une fois par an. Utiliser un chiffon pour nettoyer tous les points à lubrifier avant de graisser ou de pulvériser. Ne pas utiliser d'eau, afin d'éviter toute corrosion possible.
Points de lubrification :

- Vaporiser de l'huile sur les roulements de l'essieu avant sur le châssis.
- Points de rotation et roulements : Lubrifier tous les points mobiles de rotation et les roulements.

NOTE
Pour graisser les axes et les roulements, il est nécessaire de démonter les roues avant et arrière.

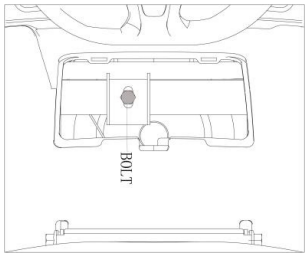
9.3 Nettoyage du filtre à air

Le filtre à air doit être nettoyé selon le programme d'entretien. Pour retirer le filtre à air, procédez comme suit :

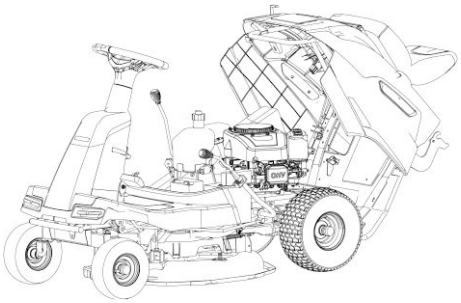
IMPORTANT !
Risque de dommages matériels !

- **Les composants du moteur peuvent être endommagés par l'entrée de saletés lors du nettoyage du filtre à air !**
- **S'assurer que la zone autour du filtre à air est propre et qu'aucune saleté ne pénètre dans l'orifice d'aspiration du moteur lors du retrait du filtre à air.**

1. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
2. Attendre que le moteur ait refroidi.
3. Retirer le couvercle d'accès à la batterie (01.8).
4. Dévisser le boulon de fixation M10x25 et soulever le châssis.
5. Retirer le couvercle du filtre à air (2) vers le haut de la glissière.

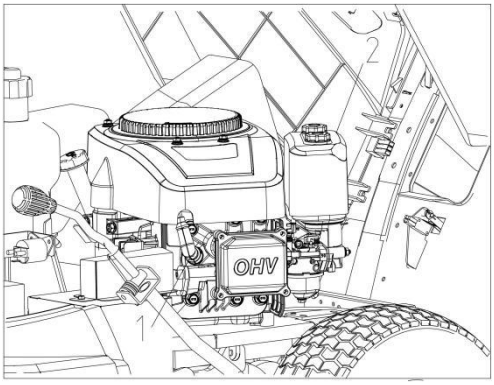


6. Retirer le filtre à air de la glissière.
7. Nettoyer le filtre à air ou le remplacer si nécessaire.
8. Réinstaller le filtre à air dans l'ordre inverse et resserrer la vis de fixation.
9. Refermer le châssis arrière :
- Visser le boulon m10.
- Fermer le couvercle d'accès à la batterie.



9.4 Contrôle de la bougie

La bougie doit être contrôlée selon le programme d'entretien et remplacée si nécessaire.
Bougie de rechange :
Veuillez noter que la bougie de rechange utilisée par le fabricant de l'équipement peut différer des spécifications du fabricant du moteur en raison d'applications spécifiques.



NOTE
Pour des informations plus détaillées, consulter les instructions d'utilisation séparées du moteur.

NOTE
Toutes les interventions sur la bougie ne peuvent être effectuées que lorsque le moteur est arrêté et complètement refroidi.

NOTE
Remplacez toujours l'ancienne bougie par une nouvelle bougie ayant les mêmes caractéristiques.

1. Arrêter le moteur et retirer la clé de contact.
2. Attendre que le moteur ait refroidi.
3. Retirer le couvercle d'accès à la batterie (01.8).
4. Dévisser le boulon de fixation M10x25 et soulever le châssis.
5. Retirer le connecteur de la bougie (1) de la bougie.
6. Dévisser la bougie avec la clé fournie.
7. Vérifier l'écartement des électrodes et, si nécessaire, le réajuster.

Remarque : la distance correcte entre les électrodes est indiquée dans les instructions d'utilisation du fabricant du moteur.

8. Visser la bougie à fond avec la clé fournie et la serrer.
9. Enfoncer le connecteur de la bougie sur la bougie elle-même.
10. Refermer le châssis arrière :
- Visser le boulon m10.
- Fermer le couvercle d'accès à la batterie.

9.5 Batterie de démarrage

La tondeuse n'est pas livrée avec le chargeur pour la batterie de démarrage.
Désignation précise de la batterie : voir la boîte de la batterie. La batterie de démarrage se trouve sous le capot du moteur.
La batterie de démarrage est toujours livrée chargée d'usine.



ATTENTION !
Danger si la batterie de démarrage n'est pas manipulée correctement !

Pour éviter les dangers liés à une mauvaise utilisation de la batterie, il est nécessaire de respecter les points suivants !

- Ne pas conserver la batterie de démarrage à proximité de flammes nues, ne pas la brûler et ne pas la placer sur des radiateurs. Risque d'explosion.
- Conserver la batterie de démarrage dans un endroit frais et sec (10 - 15 °C) pendant l'hiver. Éviter de la conserver à des températures inférieures au point de congélation.
- Ne pas laisser la batterie de démarrage déchargée pendant une longue période. Si la batterie de démarrage n'est pas utilisée pendant une longue période, elle doit être rechargée avec un chargeur approprié.
- Ne pas casser la batterie de démarrage. L'électrolyte (acide sulfurique) provoque des brûlures chimiques à la peau et aux vêtements : rincer immédiatement et abondamment à l'eau.
- Maintenir la batterie de démarrage propre. Nettoyer uniquement avec un chiffon sec. Ne pas utiliser d'eau, d'essence, de diluants ou similaires à cet effet.
- Maintenir les bornes de connexion propres et les graisser avec de la graisse pour bornes.
- Ne pas court-circuiter les bornes de connexion.

Charge de la batterie de démarrage
La recharge est nécessaire :
Avant de ranger la machine avant la pause hivernale.
Si la machine n'est pas utilisée pendant une longue période (plus de 3 mois).



ATTENTION !
Danger si la batterie de démarrage n'est pas correctement chargée !

Le courant de charge du chargeur ne doit pas dépasser 5 A et la tension de charge peut être de max. 14,4 V. Risque d'explosion de la batterie de démarrage si le courant de charge est plus élevé ! Retirez toujours la clé de contact avant de commencer les travaux sur la batterie.

Il est conseillé de charger cette batterie de démarrage, sans entretien et étanche aux gaz, à l'aide d'un chargeur spécialement adapté (disponible chez les revendeurs).
Avant et pendant la charge de la batterie de démarrage, respecter les instructions d'utilisation du fabricant du chargeur.



ATTENTION !
Risque de court-circuit !

Pour éviter un court-circuit, débranchez toujours d'abord le câble négatif (-) de la batterie et rebranchez-le en dernier ! Retirez toujours la clé de contact avant de commencer les travaux sur la batterie !

1. Retirer la clé de contact.
2. Ouvrir le capot (01/2).
3. Connecter les bornes du chargeur aux bornes de la batterie.



NOTE
Vérifier la polarité :

- **Borne rouge = borne positive (+)**
- **Borne noire = borne négative (-)**

1. Brancher le chargeur au secteur et l'allumer.

10 TRANSPORTS

Lors du transport de la tondeuse avec un moyen de transport (par ex. une remorque pour voiture), le mécanisme de la tondeuse doit être soutenu par le bas afin de réduire les contraintes sur le support du mécanisme de la tondeuse. Lors du transport, s'assurer que le moyen de transport a une capacité de charge suffisante et que la tondeuse est correctement fixée pour éviter toute perte de carburant, dommage ou blessure.

11 STOCKAGE

Avant de le ranger, la tondeuse doit être nettoyée et entretenue.

Protection contre les intempéries

La tondeuse doit être garée dans un endroit protégé des intempéries, en particulier de l'humidité, de la pluie et de l'exposition prolongée à la lumière directe du soleil. En particulier, les rayons UV contenus dans la lumière du soleil peuvent provoquer la décoloration et l'endommagement des pièces en plastique en cas d'exposition prolongée.

Stationner la tondeuse

Ne jamais stocker la tondeuse avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs de carburant pourraient entrer en contact avec des flammes nues ou des étincelles. Stationner la tondeuse uniquement dans des locaux adaptés au remisage de véhicules à moteur.

Longues périodes de stockage

Si possible, la tondeuse ne doit pas être stockée pendant de longues périodes, par exemple pendant l'hiver, avec le réservoir de carburant plein. Le carburant peut s'évaporer.

Avant le remisage à long terme, le carburant doit être vidé du réservoir et du carburateur afin d'éviter la formation de dépôts qui pourraient causer des problèmes de démarrage. Contactez un atelier spécialisé pour obtenir des conseils.

12 AIDE EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT



ATTENTION !
Risque de blessures

Les parties tranchantes et mobiles de l'appareil peuvent provoquer des blessures.

- Portez toujours des gants de protection lors des opérations de maintenance, d'entretien et de nettoyage.



NOTE
Pour les dysfonctionnements non listés dans ce tableau ou qui ne peuvent pas être résolus par vous-même, contactez notre service client.

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Le moteur ne démarre pas.	Manque de carburant.	Remplir le réservoir ; vérifier la purge du réservoir ; vérifier le filtre à carburant.
	Carburant de mauvaise qualité, contaminé ou ancien conservé dans l'obscurité.	Utilisez toujours du carburant frais provenant de récipients propres ; nettoyez le carburateur (atelier du service client).
	Filtre à air contaminé.	Nettoyer le filtre à air.
	Pas d'étincelle d'allumage.	Nettoyez la bougie, si nécessaire remplacez-la par une neuve, vérifiez le câble d'allumage, vérifiez le système d'allumage (atelier du service client).
	Trop de carburant dans la chambre de combustion du moteur en raison de tentatives de démarrage répétées.	Dévisser la bougie et sécher.
Le bac à herbe ne se remplit pas.	Hauteur de coupe réglée trop basse.	Corriger la hauteur de coupe.
	L'herbe est mouillée : elle est trop lourde pour être transportée par le flux d'air.	Tondre ultérieurement lorsque la pelouse aura séché.
	Lames gravement usées.	Remplacement de la lame. (Atelier du service client)
	L'herbe de la pelouse est trop haute.	Tondre l'herbe deux fois : • 1er passage : hauteur de coupe maximale • 2e passage : hauteur de coupe souhaitée.
	Le sac en tissu est bloqué - il n'y a pas de passage d'air.	Nettoyer le sac en tissu.
	Canal d'éjection/plateau de coupe contaminé.	Nettoyer le canal d'éjection/le plateau de la tondeuse.
Traction, frein, embrayage et mécanisme de la tondeuse.		Faites effectuer le contrôle uniquement dans un atelier du service client !

Dysfonctionnement	Cause	Remède
Le démarreur ne fonctionne pas	Batterie de démarrage déchargée ou peu chargée.	Charger la batterie de démarrage.
	L’interrupteur de sécurité sur le siège de l’opérateur ne fonctionne pas.	Asseyez-vous correctement sur le siège de l’opérateur ; interrupteur défectueux.
	L’interrupteur de sécurité sur la pédale de frein ne fonctionne pas.	Appuyez à fond sur la pédale de frein.
	Mécanisme de coupe activé.	Éteindre le mécanisme de la tondeuse.
	Fusible sur le câble (+) de la batterie de démarrage.	Vérifier le fusible, le remplacer si nécessaire.
Le moteur perd de la puissance.	Herbe trop longue ou trop mouillée.	Corriger la hauteur de coupe ; créer de l’espace pour le mécanisme de la tondeuse en reculant légèrement.
	Canal d’éjection/plateau de coupe bloqué	Nettoyer le canal d'éjection/le plateau de la tondeuse. Éteindre le moteur et retirer la clé de contact !
	Filtre à air contaminé.	Nettoyer le filtre à air.
	Le réglage du carburateur n'est pas correct.	Faire vérifier le réglage (atelier du service clientèle).
	Lames gravement usées.	Remplacement des lames (atelier du service client)
	Vitesse de conduite trop élevée.	Réduire la vitesse de conduite.
La tondeuse thermique vibre beaucoup.	Le mécanisme de la tondeuse est endommagé.	Vérifier le mécanisme de la tondeuse (atelier du service clientèle).
Coupe grossière.	Lame usée, émoussée.	Remplacer ou réaffûter la lame. Les lames réaffûtées doivent être rééquilibrées (atelier du service client) !
	Hauteur de coupe incorrecte.	Corriger la hauteur de coupe.
	Vitesse du moteur trop basse	Régler la vitesse maximale du moteur.
	Vitesse de conduite trop élevée	Réduire la vitesse de conduite
	Pression des pneus différente sur les roues.	Gonfler à la pression correcte. Lire la pression correcte sur le pneu.

13 DONNÉES TECHNIQUES

Modèle		TR P 74H
Modèle de moteur		LC1P85FA
Cylindrée du moteur		352 cm3
Puissance nominale :		6.5 kW
Vitesse maximale du moteur :		2800min-1
Modèle de lame :		ZJ192901130101
Largeur de coupe		74 cm
Niveau de pression sonore sur l'opérateur		LpA : 85,8 dB(A), KpA : 3 dB(A)
Niveau de puissance sonore mesuré		LWA : 96,35 dB(A), KWA : 2,92 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti (2000/14/CE)		LWA : 100 dB(A)
Vibrations	Bras à main	ah : 2,48 m/s2, Kh : 1,5 m/s2
	Corps entier	ah : 0,91 m/s2, Kh : 1,4 m/s2
Masse		164.5 kg
Vitesse de conduite		En avant : 0-7 km/h, En marche arrière 0-3,7 km/h

	Pour tous les modèles
Couple de serrage de la vis de la lame	40–45 Nm
Hauteur de coupe (sur 7 niveaux)	30 – 90 mm
Roues avant	11 × 4.00-5
Roues arrière	15 × 6.00-6
Pression de gonflage de la roue avant	1.2 bar
Pression de gonflage de la roue arrière	1.2 bar
Système électrique	12 V c.c.
Batterie	9 Ah
Rayon de braquage minimum	65 cm
Capacité du réservoir de carburant	4L

14 GARANTIE

Pendant la période de garantie légale pour les réclamations liées aux pannes, nous résoudrons tout défaut de matériau ou de fabrication de l'appareil, à notre choix par réparation ou remplacement. La période de garantie légale est déterminée par la législation du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Notre garantie s'applique uniquement si :

- Les présentes instructions d'utilisation sont respectées
- L'appareil est utilisé correctement
- Des pièces de rechange d'origine ont été utilisées

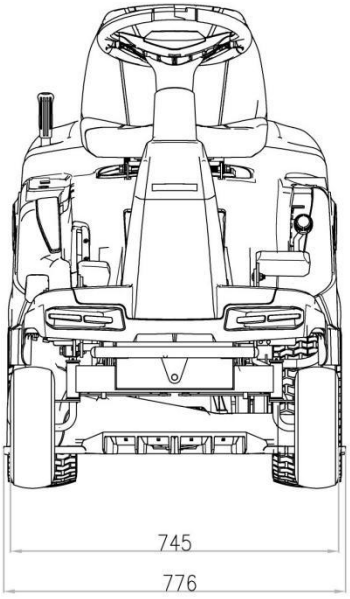
La garantie devient caduque en cas de :

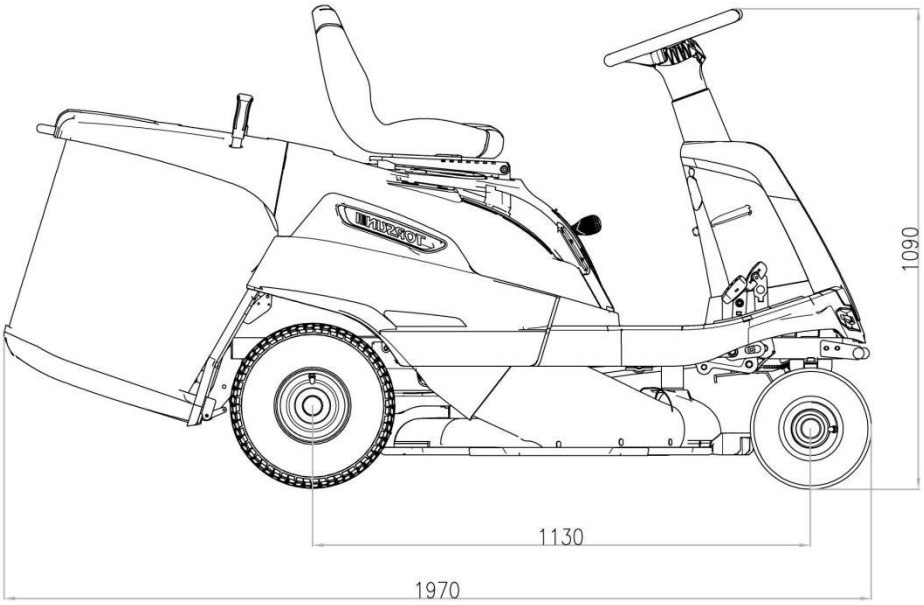
- Tentatives de réparation non autorisées
- Modifications techniques non autorisées
- Utilisation non prévue

La garantie exclut :

- Dommages à la peinture pouvant être attribués à l'usure normale
- Pièces d'usure qui sont signalées par un encadré xxxxxx (x) sur la fiche des pièces de rechange
- Moteurs à combustion interne (couverts par les dispositions de garantie des fabricants de moteurs respectifs)

La période de garantie commence à l'achat par le premier utilisateur final. La date figurant sur la preuve d'achat fait foi. En cas de demande de garantie, veuillez prendre la présente déclaration de garantie et la preuve d'achat originale et vous adresser au revendeur ou au centre de service client agréé le plus proche. La présente déclaration ne porte pas atteinte aux droits légaux de l'acheteur en cas de défauts vis-à-vis du vendeur.





EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLARUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇAO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΉΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗς - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
Blue Bird Industries Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇAO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYNY:
TRATTORINI TAGLIAERBA A BATTERIA – BATTERY LAWNMOWER TRACTORS

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / TY□O□ / TYP:
TR P 62H
TR P 74H

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato VI – Sound Power Levels performed per annex VI	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
TR P 62H / TR P 74H	89/100

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΕ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN ISO 5395-1:2013+A1 *EN ISO 5395-3:2013+A1+A2*

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANE' (VI) – ITALIA 12-02-2025
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

(GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen yläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjion vedlikeholdt av
(D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentaçao tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.
Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA
Tel. 0445 314138
Fax 0445 314225
www.bluebirdind.com